

الدَّرْسُ الْخَامِسُ

كَيْفَ حَالِكِ؟ الْحَمْدُ لِلَّهِ جَيِّدَةٌ وَ كَيْفَ أَنْتِ؟

دیشب ساعت ۴ صبح فوایدیم... واقعا سفت است اما می‌دانید سفتی برای آدم‌های بزرگ است..... آدم‌هایی مثل شما در این درس قاعده جریدی یاد نمی‌گیریم.... فقط یک مرور داریم و کم‌کم آماده امتحان نوبت اول می‌شویم...



(فایل صوتی: ۸۰۵)

إِسْمَعُ وَ كَرَّرْ (صفحة ۵۴ كتاب درسی)

الصَّدَاقَةُ

تمرین ۱: معنی لغات زیر را بنویسید:



مَتَى: جَوَار: بُكْلٌ سُرُورٍ: نَفْسٌ:

تمرین ۲: نام هر یک از تصاویر را از میان کلمات روبرو بنویسید: (قَمَرٌ - دَمْعٌ - عَصْفُورٌ - سَاحَةٌ - مِصْبَاحٌ)



تمرین ۳: موارد خواسته شده را برای هر کلمه بنویسید:



حَبِيبٌ « مترادف نَصْعَدُ « متضاد جَارٌّ « جمع أَنْفُسٌ « مفرد

تمرین ۴: معنی درست هر عبارت را مشخص کنید.



داناتر داناترین حیات میدان تنهایی یکی از سه سوم سَاحَةٌ إحدی ثالث أَعْلَمُ

عربی
عصار

تمرین ۵: در هر گروه کلمه ناهماهنگ را معین کنید:



بَقْرَة

فَرَس

عُصْفُور

زَرَّافَة

مُدْرَس

صَفّ

حَبِيب

زَمِيل

تمرین ۶: پس از شنیدن فایل صوتی لطفاً جاهای خالی را در ترجمه کامل کنید:



الصَّدَاقَةُ

«أسرين» طالبة في الصفّ الثاني المتوسّط. هي جاءت من سنندج إلى طهران وهي طالبة جديدة في المدرسة و

أسرين در کلاس او از سنندج به و او در مدرسه است و

بقیت مُدَّة أسبوعين وحيدة. في الأسبوع الثالث في يوم السبت جاءت إليها زميلاتها باسم «آيلار» و

مدّت تنها در هفته در روز شنبه به نام آيلار نزدش آمد و

بدأت بالحوار معها في ساحة المدرسة.

به گفتگو با او در پرداخت.

الحوار بين الطالبتين «آيلار» و «أسرين»

أسرين

آيلار

الحمد لله جيّدة و كيف أنت؟

كيف حالك؟

خدا را شكر و؟

؟

إسمي أسرين.

أنا بخير. ما اسمك؟

اسم أسرين است.

من خوبم؟

أسرين بالكردية بمعنى الدمع. و ما اسمك؟

إسم جميل. ما معناه؟

أسرين به کردی است و؟

.....، معنی آن چیست؟

الدرس الخامس: كيف حالك؟ الحمد لله جيّدة و كيف أنت؟

ما معنی اسمک؟ معنی چیست؟

اسم جميل جداً و معناه جميل أيضاً.

اسم و نیز زیباست.

أنا من سنج. أنت من طهران؟

من از سنج هستم. آیا تو؟

فأنت مثلي أيضاً.

پس تو

لأنّ والدي في مهمة إدارية.

چون پدرم در

سنتين!

..... !

في ساحة خراسان.

در

أتصدقين؟

آیا ؟

جئنا قبل شهر.

..... آمدیم.

فكيف ما رأيك حتى الآن؟

پس چطور ؟

مهندس.

مهندس است.

بكل سرور.

بعدما يسمخ لي والدي و تقبل والدتي!

بعد از این که و مادرم !

إن شاء الله. سأسألها.

به امید خدا.

إسمي آيلار. آيلار است

آيلار بالتركية بمعنى الأقمار.

آيلار به ترکی است.

من أي مدينة أنت؟

تو ؟

لا، أنا من تبريز و ساكنة هنا.

نه، من و اینجا

لماذا جئتم إلى طهران؟

چرا ؟

كم سنة مهمة والدك؟

چند سال است؟

أين بيئكم؟

کجاست؟

عجبا. بيئنا في نفس المكان.

عجیب است. خانه ما

نعم بالتأكيد، متى جئتم؟

بله. ، ؟

فنحن جارتان و زميلتان.

پس ما

عجيب، ما مهنة أبيك؟

عجیبه، ؟

هل تأتين إلى بيئنا؟

آیا ؟

متى؟

..... ؟

و هل يأتي أبوك؟ و هل تأتي أمك؟

و آیا ؟ و آیا ؟

الغريب من ليس له حبيب. «الإمام علي (ع)»

قواعد



در این درس فعل بریدی یاد نمی‌گیریم اما در قسمت فن ترجمه با دو نوع «ما» آشنا می‌شویم که البته قبلاً بسیار با آن‌ها برخورد کرده بودیم:

انواع «ما»:
 برای منفی کردن فعل ماضی ← کَتَبَ (نوشت) ← ما كَتَبَ (نوشت)
 برای سوال کردن ← به معنی «پیست» و «په پیز» ← ما هذا في يدك؟
 (این پیست در دست تو؟) ← ما كَتَبَ؟ (په پیزی را نوشت)

ضمیر	فعل ماضی	ترجمه	ماضی منفی	ترجمه	مضارع	ترجمه
			ما جَلَسْتُ			
أَنْتَ					تَصَدَّقُ	
					تَلْبَسِينَ	
هِيَ		نوشت				
					يَشْرِبُ	
	سَمِعْنَا					

تمرین ۱۰: فعل مناسب برای هر عبارت را معین کنید:



- الجاهلُ و هذا من جهله.
 - والدتي طعاماً لذيذاً غداً.
 - يا طالبُ أ واجباتك الدراسية أمس؟
 - أنا و أخي الشارعَ باحتياطٍ دائماً.
 - أيتها التلميذة لماذا ما يدك؟
- يَكْذِبُ تَكْذِبُ أَكْذِبُ
 طَبَخَتْ تَطْبُخُ سَتَطْبُخُ
 فَعَلَتْ تَفْعَلُ سَتَفْعَلُ
 عَبَرْنَا أَعْبُرُ نَعْبُرُ
 تَرَفَعِينَ رَفَعْتُ سَتَرَفَعِينَ

تمرین ۱۱: با کلمات زیر جمله بسازید:



- مَنْ لَهُ الْغَرِيبُ حَبِيبٌ لَيْسَ
 الْقَدَمُ نَلْعَبُ كُرَةَ نَحْنُ

عربی
عصار

تمرین ۱۲: هر توضیح را به کلمه مربوطه وصل کنید:

المُهْمَّةُ	▶	الماء الجاري من العين.
ساحة	▶	۱۰ موظف ذهب إلى مدينة للعمل.
الدَّمْع	▶	البيت جنب بيتنا.
عُصْفُور	▶	مكان يلعب فيه التلاميذ.
يَصْدُقُ	▶	متضاد يكذب.
جار	▶	

تمرین ۱۳: مکالمه زیر را به هم وصل کنید:

عليكم السلام. نعم. من أنت؟	□	السلام عليك، عفواً أنت ساكنة في هذا الشارع؟
أتصدقين؟ متى؟	□	نحن جيران.
عندما يسمح لي والدي.	□	لكنني رأيتك أمس!
بكل سرور.	□	عندما رجعت من المدرسة!
عجبا، فكيف ما رأيتك حتى الآن!؟	□	نعم!
أنت تذهبين إلى مدرسة فرزانكان؟	□	هل تأتين إلى بيتنا؟
عفواً، إلى اللقاء.	□	متى؟
	□	شكراً جزيلاً.

تمرین ۱۴: ترجمه درست را برای هر عبارت انتخاب کنید:

- ۱) أعلم الناس من جمع علم الناس إلى علمه. □
 داناترین مردم کسی است که دانش مردم را به دانش خود افزود! □
- چه کسی داناتر از کسی است که دانش مردم را به دانش خود افزود؟ □
- ۲) العلماء مصابيح الأرض. □
 دانشمندان همچون چراغی برای زمین اند. □
 دانشمندان چراغ‌های زمین اند. □

۳) الْعِلْمُ خَيْرٌ مِنَ الْمَالِ، الْعِلْمُ يَحْرُسُكَ وَأَنْتَ تَحْرُسُ الْمَالَ.

دانش بهترین دارایی است، دانش از تو نگهداری می‌کند و تو از دارایی!

دانش بهتر از دارایی است، دانش از تو نگهداری می‌کند و تو از دارایی!

۴) الْعِلْمُ خَزَائِنٌ وَ مِفْتَاحُهَا السُّؤَالُ.

دانش گنجینه‌هایی است و کلید آن سوال است. سوال کلید گنجینه‌های دانش است.

۵) إِنَّ الْعُلَمَاءَ حَيَاةُ الْقُلُوبِ وَ نُورُ الْأَبْصَارِ.

همانا دانشمندان زندگی دل‌ها و نور دیدگان‌اند. همانا زندگی دانشمندان در قلب‌های ما نور دیدگان‌مان‌اند.



پرسش‌های چهارگزینه‌ای

۱) مفرد کدام جمع غلط است؟

۱. أقمار ← قمر ۲. أنفُس ← نفس ۳. دُموع ← دمع ۴. زُملاء ← زمیل

۲) کدام گزینه متفاوت است؟

۱. ثانی ۲. ثالث ۳. أوّل ۴. سَبْعَة

۳) معنی کدام گزینه صحیح است؟

۱. بکلّ سرور (با کمال میل) ۲. مُهَمَّةٌ إِدَارِيَّةٌ (کار اداری مهم)

۳. إحدی الزمیلات (تنها همکلاسی‌ها) ۴. نورُ الأبصار (نور شدید)

۴) ترجمه کدام گزینه صحیح است؟

۱. الْعِلْمُ خَزَائِنٌ وَ مِفْتَاحُهَا السُّؤَالُ: دانش گنجینه‌ای است و با سوال گشوده می‌شود.

۲. الْعُلَمَاءُ مَصَابِيحُ الْأَرْضِ: دانشمندان گنجینه‌های زمین‌اند.

۳. أَعْلَمُ النَّاسِ مَنْ جَمَعَ عِلْمَ النَّاسِ إِلَى عِلْمِهِ: داناترین مردم کسی است که دانش مردم را به دانش خود افزود.

۴. الْعِلْمُ يَحْرُسُكَ وَأَنْتَ تَحْرُسُ الْمَالَ: دانش نگهبان تو است و تو نگهبان مال.

۵) مضارع کدام فعل غلط است؟

۱. ظَلَمَ ← يَظْلِمُ ۲. قَبِلْتُ ← تَقْبِلِينَ ۳. سَأَلْتُ ← أَسْأَلُ ۴. أَتَيْنَا ← نَأْتِي

۶) کدام گزینه از حیوانات نیست؟

۱. بَقْرَة ۲. فَرَس ۳. عُصْفُور ۴. نَافِذَة

۷) «..... یأتی مِنَ العین» جای خالی را با کلمه مناسب پر کنید:

۱. نَفْس ۲. دَمَع ۳. بَصَر ۴. خَزَانَة

۸) در کدام گزینه «ما» با سایر گزینه‌ها فرق دارد؟

۱. أ مَا لَعَبْتُمْ فِي الشَّارِعِ أَمْسِ! ۲. مَا سَمِعْتُ صَوْتَ الْمُعَلِّمِ!؟

۳. مَا ذَلِكَ فِي يَدِكَ يَا أَخِي!؟ ۴. كَيْفَ مَا رَأَيْتَ هَذَا حَتَّى الْآنَ!؟

۹) «صَبَّاحِ أَمْسِ» در پاسخ کدام کلمه پرسشی به کار می‌رود؟

۱. أَيْنَ ۲. لِمَاذَا ۳. كَمْ ۴. مَتَى

۱۰) کدام گزینه غلط است؟


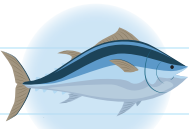


۱. يَصْدُقُ لَا يَكْذِبُ ۲. قَادِمٌ = مَاضِي ۳. بَيْعٌ لَا شِرَاءَ ۴. مِهْنَةٌ = شِغْلٌ

کلید پرسش‌های چهارگزینه‌ای



۱- (۲) ۲- (۴) ۳- (۱) ۴- (۳) ۵- (۲)

۶- (۴) ۷- (۲) ۸- (۳) ۹- (۴) ۱۰- (۲)

سؤال	ارزشیابی تکوینی درس پنجم	بارم
۱.	نام هر تصویر را زیر آن بنویسید:    	۱
۲.	بین دو کلمه داده شده = یا ≠ بگذارید: الف) بساتین □ حدائق ب) أتى □ جاء ج) بیع □ شراء د) شاهد □ رأى	۱
۳.	مفرد اسامی جمع و جمع اسامی مفرد را بنویسید: الف) قَمَر ← ب) أنفُس ← ج) دَمَع ← د) عَصَافِر ←	۱
۴.	معنی کلماتی که زیر آن‌ها خط کشیده شده است را بنویسید: الف) العِلْمُ خَزَائِنٌ و مَفْتَاخُهَا السُّؤَالُ. ب) سوف آتی إلی بیتکم بکلِّ سرور.	۱
۵.	عبارت‌های زیر را ترجمه کنید: الف) الغریبُ مَنْ لیسَ لَهُ حَبِیبٌ. ← ب) «أَسْرین» بالکردیة به معنی «الدَّمع» ← ج) والدتی ستطبخُ طعاماً لذيذاً و نحنُ سوف نأكلُه. ← د) إنَّ العِلْمَ حیاةُ القلوبِ و نورُ الأبصار. ←	۴
۶.	به سوالات زیر پاسخ دهید: الف) ما اسمُ معلِّمک (معلِّمتک)? ب) أين مدرستک? ج) کم عُمرک? د) أين تلعبُ (تلعبین)?	۱



سؤال	ارزشیابی تکوینی درس پنجم	بارم																					
۷.	ترجمه صحیح را انتخاب کنید. الف) العلماء مصابیح الأرض. ب) الجاهلُ یَکذِبُ و العاقلُ یصدُقُ. ۱. دانشمندان همچون چراغ زمین‌اند. ۱. نادان دروغ می‌گوید و عاقل راست می‌گوید. ۲. دانشمندان چراغ‌های زمین‌اند. ۲. نادان دروغ گو است و عاقل راست گو.	۰/۵																					
۸.	باتوجه به متن زیر به سوالات پاسخ کوتاه دهید: «أسرین طالبةٌ في الصفِّ الثانی المتوسِّطِ. هي جاءت من سَنَدِجٍ إلى طهران لأنَّ أباهَا في مُهمَّةٍ إداريَّة. هي طالبةٌ جديدةٌ في المدرسة و بَقِيَتْ مُدَّةَ أُسبوعينِ وحيدةً. في الأسبوعِ الثالثِ في يومِ السَّبْتِ جاءت إليها إحدى زميلاتِها باسمِ آيلار و بدأتِ الحِوَارَ في ساحةِ المَدْرَسَةِ.» الف) أسرين في أيِّ صَفِّ؟ ب) من أين أسرين؟ ج) لماذا جاءت أسرين إلى طهران؟ د) كم أسبوعاً بَقِيَتْ أسرين وحدها؟ ه) متى جاءت آيلار عند أسرين؟ و) أين بدأ الحوار؟	۱/۵																					
۹.	جدول زیر را کامل کنید:	۳																					
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>ضمير</th> <th>ماضي منفى</th> <th>ترجمه</th> <th>مضارع</th> <th>ترجمه</th> <th>مستقبل</th> <th>ترجمه</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>أنتَ</td> <td>۱</td> <td>توراست نگفتی</td> <td>۲</td> <td>۳</td> <td>۴</td> <td>۵</td> </tr> <tr> <td>۶</td> <td>۷</td> <td>۸</td> <td>نَشْرِبُ</td> <td>۹</td> <td>۱۰</td> <td>۱۱</td> </tr> </tbody> </table>	ضمير	ماضي منفى	ترجمه	مضارع	ترجمه	مستقبل	ترجمه	أنتَ	۱	توراست نگفتی	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	نَشْرِبُ	۹	۱۰	۱۱	
ضمير	ماضي منفى	ترجمه	مضارع	ترجمه	مستقبل	ترجمه																	
أنتَ	۱	توراست نگفتی	۲	۳	۴	۵																	
۶	۷	۸	نَشْرِبُ	۹	۱۰	۱۱																	
۱۰.	با کلمات زیر یک جمله بسازید: * ظَلَمْنَا - ولكن - ما - أنفُسِهِمْ - هم - ظَلَمُوا ←	۱																					

۱ الف عَصْفُور (ب) مِصْبَاح (ج) سَمَك (د) شَارِع

الف (۲) (ب) ۱

۲ الف () = (ب) = (ج) ≠ (د) =

الف) في الصَّفِّ الثَّانِي المتوسِّط (ب) من سننجد
ج) لأنَّ أباهَا في مُهَمَّةٍ إداريَّة (د) أسبوعين
ه) في الأسبوعِ الثَّالِثِ في يومِ السَّبْتِ (و) في السَّاحَةِ

۳ الف) أَقْمَار (ب) نَفْس (ج) دُمُوع (د) عَصْفُور



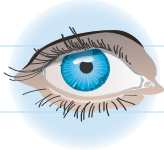

۴ الف) گنجینه‌ها - کلیدش (ب) خواهم آمد - با کمال میل

۱- ما صَدَقْت ۲- تَصَدُقُ ۳- راست می‌گویی
۴- سَتَصَدُقُ (سوف تَصَدُقُ) ۵- راست خواهی گفت ۶- نحن
۷- ما شَرَبْنَا ۸- نوشیدیم ۹- می‌نوشیم
۱۰- سَنَشْرَبُ (سوف نَشْرَبُ) ۱۱- خواهیم نوشید

۵ الف) غریب کسی است که دوستی ندارد.
ب) اسرین به کردی به معنی اشک است.
ج) مادرم غذای لذیذی خواهد پخت و ما آن را خواهیم خورد.
د) همانا دانش زندگی قلب‌ها و نور دیدگان است.

۱۰ «ما ظَلَمْنَاهُمْ و لكن ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ»

۶ الف) السَّيِّدُ یا السَّيِّدَةُ..... (ب) في شارعِ ولي عصر (مثلاً)
ج) ثلاثة عَشْر (د) في السَّاحَةِ

سؤال	آزمون نوبت اول عربی هشتم	بارم
۱.	نام هر تصویر را زیر آن بنویسید:	۱
	   	(الف) (ب) (ج) (د)
۲.	موارد خواسته شده را بنویسید:	۱
	(الف) عُدوان ← مترادف: (ب) یَصْدُقُ ← متضاد: (ج) قَمَرٌ ← جمع: (د) مَرَضَى ← مفرد:	
۳.	معنی کلماتی که زیر آن‌ها خط کشیده شده است را بنویسید:	۱
	(الف) اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ مِنَ اللُّغَاتِ الْعَالَمِيَّةِ. (ب) الْعَرَبِيَّةُ مِنَ اللُّغَاتِ الرَّسْمِيَّةِ فِي مَنْظَمَةِ الْأُمَمِ الْمُتَّحِدَةِ. (ج) الْبِلَادُ بِحَاجَةٍ إِلَى كُلِّ الْمِهْنِ. (د) السَّكُوتُ ذَهَبٌ وَ الْكَلَامُ فِضَّةٌ.	
۴.	عبارت‌های زیر را ترجمه کنید:	۴
	(الف) يَسْمَحُ لِي وَالِدِي أَنْ أَذْهَبَ مَعَ أَصْدِقَائِي إِلَى الْحَدِيقَةِ. ← (ب) أَكْثَرَ خَطَايَا ابْنِ آدَمَ فِي لِسَانِهِ. ← (ج) غَايَةُ الْعَقْلِ الْإِعْتِرَافُ بِالْجَهْلِ. ← (د) مَنْ كَتَمَ عِلْمًا فَكَانَهُ جَاهِلٌ. ←	
۵.	در هر گروه کلمه ناهماهنگ را معین کنید:	۱
	(الف) بَقْرَةٌ فَرَسٌ مِهْنَةٌ غُرَابٌ (ب) الثَّانِي السَّبْتِ الثَّلَاثَاءِ الْخَمِيسِ (ج) نَجَّارٌ حَلْوَانِيٌّ سَائِقٌ رِيَاضَةٌ (د) يَدٌ عَيْنٌ وَجْهٌ جَارٌ	

سؤال	آزمون نوبت اول عربی هشتم	بارم
۶.	<p>ترجمه صحیح را انتخاب کنید.</p> <p>۱- المؤمنُ قليلُ الكلامِ كثيرُ العملِ. ۲- وجعلنا من الماءِ كُلِّ شيءٍ حَيًّا.</p> <p>(الف) مؤمن کم حرف است و پرکار. (الف) و هر چیزی را از آب زنده قرار دادیم.</p> <p>(ب) مؤمنان با کم حرفی پرکار است. (ب) و هر موجودی با آب زنده قرار داده شد.</p> <p>۳- سوف أصيرُ مهندساً زراعياً. ۴- العقلُ حسامٌ قاطعٌ.</p> <p>(الف) مهندس کشاورزی می شوم. (الف) عقل مانند شمشیر می برد.</p> <p>(ب) مهندس کشاورزی خواهم شد. (ب) عقل شمشیر برنده ای است.</p>	۱
۷.	<p>به سوالات زیر پاسخ دهید:</p> <p>(الف) أتعرفُ معلّمَ المدرسة؟ ←</p> <p>(ب) أين بيتك؟ ←</p> <p>(ج) كم يوماً في الأسبوع؟ ←</p>	۱/۵
۸.	<p>باتوجه به متن زیر به سوالات پاسخ دهید:</p> <p>«أكثرُ أسماءِ الأولادِ و البناتِ في العالمِ الاسلاميِّ عربيَّةٌ. الكلماتُ العربيَّةُ كثيرةٌ في الفارسيَّةِ و هذا بسببِ إحترامِ الإيرانيينَ لِلسُّمِّيَّةِ لِللُّغَةِ الْقُرْآنِ. الإيرانيونَ خَدَمُوا اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ كَثِيراً مِثْلَ فيروزآبادي فَهُوَ مَنْ كَتَبَ أَوَّلَ مَعْجَمًا بِالْعَرَبِيَّةِ إِسْمُهُ «القاموسُ المُحِيطُ!»</p> <p>(الف) لماذا الكلماتُ العربيَّةُ كثيرةٌ في الفارسيَّةِ؟</p> <p>(ب) مَنْ خَدَمَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ؟</p> <p>(ج) ما اسمُ كتابِ فيروزآبادي؟</p>	۱/۵
۹.	<p>نوع «ما» را در عبارتهای زیر معین کنید:</p> <p>(الف) أنتَ ما جَمَعَتَ الأخشابَ مِنَ المَخزَنِ! (ب) ما فَعَلَتَ فِي الصَّفِّ أُمس؟</p>	۰/۵

سؤال	آزمون نوبت اول عربی هشتم	بارم
۱۰.	<p>فعل مناسب را برای جای خالی انتخاب کنید:</p> <p>الف) وَلَدَ الْفَرَسِ كَلَامَ الْحَيَوَانِينَ. <input type="checkbox"/> يَسْمَعُ <input type="checkbox"/> أَسْمَعُ <input type="checkbox"/> نَسْمَعُ</p> <p>ب) يَا نَجَّارُ هَلْ كَرْسِيًّا خَشِيبًا؟ <input type="checkbox"/> صَنَعَتْ <input type="checkbox"/> صَنَعْتُ <input type="checkbox"/> نَصَنَعُ</p> <p>ج) أَنَا سَوْفَ إِلَى الْبُسْتَانِ فِي قَرْيَةٍ. <input type="checkbox"/> أَذْهَبُ <input type="checkbox"/> ذَهَبْتُ <input type="checkbox"/> يَذْهَبُ</p> <p>د) نَحْنُ إِلَى بِلَادِنَا قَبْلَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ. <input type="checkbox"/> نَرَجِعُ <input type="checkbox"/> رَجَعْنَا <input type="checkbox"/> أَرْجِعُ</p> <p>هـ) أَيَّتَهَا الْأُمُّ أ الطَّعَامَ بَعْدَ سَاعَةٍ؟ <input type="checkbox"/> تَطْبِخُ <input type="checkbox"/> طَبَخْتُمَا <input type="checkbox"/> تَطْبِخِينَ</p> <p>و) فَاطِمَةُ مَلَابِسَهَا. <input type="checkbox"/> تَغْسِلُ <input type="checkbox"/> يَغْسِلُ <input type="checkbox"/> تَغْسِلِينَ</p>	۱/۵
۱۱.	<p>با کلمات در هم ریخته یک جمله بسازید و معنی کنید:</p> <p>الأرض مصابيح العلماء ←</p>	۰/۵
۱۲.	<p>مکالمات زیر را به هم وصل کنید:</p> <p>۱- السَّلَامُ عَلَيْكَ. مَنْ أَنْتَ؟ ●</p> <p>۲- مِنْ أَيِّ مَدِينَةٍ أَنْتَ؟ ●</p> <p>۳- مَا مِهْنَةُ أَبِيكَ؟ ●</p> <p>۴- شُكْرًا، إِلَى اللَّقَاءِ. ●</p> <p>الف) أَنَا مِنْ سَنَدَجِ. ●</p> <p>ب) هُوَ طَبِيبُ الْعُيُونِ. ●</p> <p>ج) نَعَمْ، أَنَا بَخِيرٌ. ●</p> <p>د) عَلَيْكَ السَّلَامُ، أَنَا حَمِيدٌ. ●</p> <p>هـ) عَفْوًا، مَعَ السَّلَامَةِ. ●</p>	۰/۵

روخوانی

موفق و پیروز باشید.

مکالمه

۳۳
نمره

۲
نمره

- ۱ الف (الف مصباح (ب) عین (ج) لسان (د) قَمِیص
- ۲ الف (الف عداوة (ب) یَکْذِبُ (ج) أقمار (د) مریض
- ۳ الف (الف جهانی (ب) سازمان ملل متحد (ج) شغلها (د) نقره
- ۴ الف (الف پدرم به من اجازه می دهد تا با دوستانم به باغ بروم.
(ب) بیشتر اشتباهات انسان در زبانش است.
(ج) نهایت عقل اعتراف به نادانی است.
(د) هرکس دانشی را مخفی کند گویی نادان است.
- ۵ الف (الف مهنة (ب) الثاني (ج) رياضة (د) جار
- ۶ الف (الف (۲) الف (۳) ب (۴) ب
- ۷ الف (الف نعم، أنا أعرفُ معلّم المدرسة.
(ب) بیّتی فی شارع ولی عصر.
(ج) سَبَعَة
- ۸ الف (الف هذا بسبب إحترام الايرانيين لِللغة القرآن.
(ب) الايرانيون خَدَموا اللّغة العربيّة.
(ج) القاموسُ المُحیط.
- ۹ الف (الف برای منفی کردن است. (ب) برای سوال کردن است.
- ۱۰ الف (الف يَسْمَعُ (ب) صَنَعَتَ (ج) أَذْهَبُ
(د) رَجَعْنَا (ه) تُطْبِخِينَ (و) تَغْسِلُ
- ۱۱ «العلماء مصابيح الأرض».
- ۱۲ ۱-د ۲-الف ۳-ب ۴-هـ



وا... تیزهوشان

(۱) کدام گزینه دارای دو معنی نیست؟

۱. أَعْلَمُ ۲. ثَالِثٌ ۳. سَاحَة ۴. دَمَعٌ

(۲) کدام مفرد غلط است؟

۱. أَبْصَارٌ ← بَصِيرٌ ۲. أَقْمَارٌ ← قَمَرٌ ۳. خَزَائِنٌ ← خَزَانَةٌ ۴. دُمُوعٌ ← دَمْعٌ

(۳) کدام گزینه غلط است؟

۱. جَاءَ بِرَأْسِي ۲. جَاءَ بِرَأْسِي ۳. ذَهَبَ بِرَأْسِي ۴. بَدَأَ بِرَأْسِي

(۴) معنی کلماتی که زیر آنها خط کشیده شده است را بنویسید:

«بَدَأَتْ بِالْحِوَارِ إِحْدَى زَمِيلَاتِي فِي سَاحَةِ الْمَدْرَسَةِ»

۱. یکی از دانش آموزانم - حیاط ۲. یکی از همکلاسی هایم - حیاط

۳. یکی از دانش آموزانم - میدان ۴. یکی از همکلاسی هایم - میدان

(۵) کدام گزینه باتوجه به تصویر نادرست است؟



۱. قَمَر ۲. عُصْفُور ۳. مِصْبَاح ۴. جَبَل

(۶) کدام دو کلمه با یکدیگر ارتباط دارند؟

۱. جار و أبصار ۲. حَبِيب و دَمَع
۳. مَوْظَف و مُهَمَّة إِدَارِيَّة ۴. عُصْفُور و سَاحَة

(۷) معنی کدام گزینه غلط است؟

۱. يَأْتِي = می آید ۲. أَنْفُسُهُمْ = نفسهایشان
۳. جِئْنَا = آمدیم ۴. يَحْرُسُ = نگهبانی میکند

(۸) ما معنی «أسرين» بالکردية و ما معنی «آيلار» بالترکیبة؟

۱. أَبْصَار - حَبِيب ۲. جَمِيل - دَمَع ۳. أَقْمَار - حَبِيب ۴. دَمَع - أَقْمَار

(۹) کدام گزینه صحیح است؟

۱. مِهْمَةٌ = شغل ۲. بَسَاتِينٌ = حدائق ۳. بَيْعٌ = شِراء ۴. شَاهِدٌ = رَأَى

(۱۰) معنی کدام گزینه نادرست است؟

۱. بِالتَّأَكِيدِ: البته ۲. بَعْدَمَا: پس از ما
۳. بَقِيَ: ماند ۴. بِكُلِّ سرور: با کمال میل

(۱۱) در کدام گزینه تمام کلمات از یک خانواده نیستند؟

۱. يَد - عَيْن - وَجْه ۲. أُسْبُوع - شَهْر - سَنَةٌ
۳. تَفَّاح - إِبْتِسَام - عِنَب ۴. السَّبْت - الأَثَاء - الخَمِيس

(۱۲) در کدام گزینه ضمیر داخل پرانتز با جمله مطابقت ندارد؟

۱. هَذَا العُصْفُورُ يَشْرَبُ المَاءَ. (هو) ۲. هَذِهِ الزَّرَافَةُ فِي الغَابَةِ. (أنتِ)
۳. أَنَا وَ صَدِيقِي نَلْعَبُ كُرَةَ القَدَمِ. (نحنُ) ۴. فَاطِمَةُ وَ زميلَاتُهَا فِي سَاحَةِ المَدْرَسَةِ. (هُنَّ)

(۱۳) در کدام گزینه اسم مثنی به کار نرفته است؟

۱. أَنَا وَ أُسْرِين جِيرَان فِي هَذَا الشَّارِعِ! ۲. نَحْنُ فِي هَذَا الصَّفِّ زميلتان!
۳. سَوْفَ أَذْهَبُ إِلَى بَيْتِ جَدِي مَعَ الوَالِدِينَ. ۴. الزمیلانِ مُجَدَّانِ فِي الدَّرْسِ وَ المَدْرَسَةِ!

۱۴) در کدام گزینه نوع «ما» به درستی بیان نشده است؟

۱. فكيفَ ما رأيتكَ حتَّى الآن؟ ← سؤالی

۲. ما تلكَ بيمينك يا موسى ← سؤالی

۳. ما ظلمناهم و لكن ظلموا أنفسهم ← منفی کننده

۴. نحنُ ما صعدنا الجبلَ ← منفی کننده

۱۵) در کدام گزینه تعداد فعل‌های به کار رفته بیشتر است؟

۱. أسرين طالبةً في الصفِّ الثاني المتوسط و هي من سَنَدَج.

۲. هي طالبةٌ جديدةٌ في المدرسة و بقيت مُدَّة أسبوعين وحيدةً.

۳. في الأسبوع الثالث جاءت إليه إحدى زميلاتِها و بدأت بالحوار.

۴. كان إسم زميلتها آيلار به معنى «الأقمار» بالتركيَّة.

۱۶) کدام فعل برای جای خالی مناسب است؟ «أ.... لي والدتي حتَّى أَلعبَ في الشَّارع؟»

۱. تَسْمَحِينِ ۲. يَسْمَحُ ۳. تَسْمَحُ ۴. أَسْمَحُ

۱۷) کدام گزینه عبارت روبرو را به درستی کامل می‌کند؟ «أنت..... قبل ساعةٍ و نحنُ..... بعد ساعةٍ»

۱. رَجَعْتَ - رَجَعْنَا ۲. سَتَرَجِعُ - رَجَعْنَا ۳. رَجَعْتَ - سَتَرَجِعُ ۴. تَرَجِعُ سَتَرَجِعُ

۱۸) کدام گزینه غلط است؟

۱. هي تَصَدِّقُ ۲. أنتَ تَصَدِّقُ ۳. أنا أَصَدِّقُ ۴. أنتِ أَصَدِّقُ

۱۹) در کدام گزینه اسم جمع به کار نرفته است؟

۱. عليكِ بِمُساعدَةِ الجيرانِ في كلِّ الأمور.

۲. كُلَّ المِهْنِ مهمَّةٌ لتقدِّمِ البلادِ.

۳. قال الإمامُ عليٌّ (ع): العِلْمُ نورُ الأبصارِ.

۴. بقيتِ لِمدَّةِ أسبوعين وحيدةً في المدرسةِ.

۲۰) کدام گزینه صحیح است؟

۱. الجاهلُ يَكْذِبُ و العاقلُ تَصَدِّقُ!

۲. أنا ذَهَبتِ أمسَ و أنتِ سوفَ تذهبنَ غداً!

۳. والدتي سَتَطْبُخُ الطَّعامَ و نحنُ سوفَ نأكلُه!

۴. أسرين طالبٌ في الصفِّ الثامن!

۲۱) در کدام گزینه کلمه پرسشی به کار نرفته است؟

۱. كم ۲. أيُّ ۳. أتى ۴. من

۲۲) «..... هي سَفْرَةٌ لِلْعَمَلِ في مِهْنَةٍ خاصَّة». جای خالی را کدام گزینه کامل می‌کند؟

۱. مُنظِّمة المِللِ المُتَّحدة ۲. مِهْمَةٌ إداريَّة ۳. سَفْرَةٌ عِلْميَّة ۴. مِهْنَةٌ المُستقبَلِ

۲۳) کدام گزینه غلط است؟

۱. والدی مهندس زراعی!
 ۲. العلماء مصباح الأمة!
 ۳. أمی موظفة فی المنظمة!
 ۴. الجارتان زميلتان فی المدرسة!

۲۴) ترجمه صحیح این عبارت کدام است؟

«أنا طالبة في الصفِّ الثانی المتوسط و جئت من سَنَدَجِ إلى طهران في الأسبوع الماضي»

۱. من دانش آموز کلاس دوم متوسطه هستم و هفته پیش از سَنَدَجِ به تهران آمدم.
 ۲. من دانش آموزی در کلاس دوم متوسطه هستم و در هفته گذشته از سَنَدَجِ به تهران آمدم.
 ۳. من دانش آموز کلاس دوم متوسطه هستم و هفته گذشته از سَنَدَجِ به تهران برگشتم.
 ۴. من دانش آموزی در کلاس دوم متوسطه هستم و هفته پیش از سَنَدَجِ به تهران برگشتم.

۲۵) معنی کدام گزینه غلط است؟

۱. في الأسبوع الثالث في يوم السَّبْتِ، ← در سه هفته در روز شنبه،
 ۲. جاءت إليها إحدى زميلاتها، ← یکی از هم شاگردی‌هایش نزدش آمد،
 ۳. و بدأت بالحوار في ساحة المدرسة، ← و گفتگویی را با او در حیاط مدرسه شروع کرد،
 ۴. كان الحوار حول درس الكيمياء! ← گفتگو پیرامون درس شیمی بود!

۲۶) کدام گزینه پاسخ سوال «متی جئتم؟» است؟

۱. جئتم قبل أسبوع!
 ۲. جئنا قبل أسبوع!
 ۳. جئتم في الأسبوع القادم!
 ۴. جئنا في الأسبوع القادم!

۲۷) معنی کدام گزینه غلط است؟

۱. بالتأكيد نحن جارتان و زميلتان: البته ما دو همسایه و دو همکلاسی هستیم.
 ۲. بكل سرور سأتی إلى بیتکم: با کمال میل به خانه‌ی شما خواهیم آمد!
 ۳. فكيف ما رأيتك حتى الآن: پس چگونه تا به حال تو را ندیدم؟
 ۴. سأذهب إلى بيت جدتي بعدما يسمح والدي: به خانه مادربزرگم خواهم رفت اگر پدرم اجازه بدهد!

۲۸) کدام حدیث با مفهوم «علم بهتر از ثروت است» همخوانی دارد؟

۱. إنَّ العِلْمَ حياةُ القلوب و نورُ الأبصار.
 ۲. العِلْمُ يحرُسُك و أنتَ تحرسُ المال.
 ۳. العِلْمُ خزائنُ و مفتاحها السُّؤال.
 ۴. أعلّمُ الناسَ من جمَعَ عِلْمَ الناسِ إلى عِلْمِهِ.

۲۹) کدام پرسش و پاسخ صحیح نمی باشد؟

۱. لماذا جئت إلى المدرسة يا معلم؟ لتدريس اللغة العربية!

۲. كم أسبوعاً بقيت وحدك؟ بقيت وحدي لمدة ثلاث أسبوع!

۳. في أي صف كنت أسيرين؟ في الصف الثامن!

۴. أين بيئكم أيها الرجال؟ بيئنا خلف المسجد في نهاية هذا الشارع!

۳۰) پاسخ این دو سوال به ترتیب کدام اند؟ «کم عمرک؟ و أين تلعب؟»

۱. عمرک أحد عشر - تلعب في ساحة المدرسة!

۲. عمري أحد عشر - ألعب في الحديقة!

۳. عمرک اثنا عشر - ألعب في ساحة المدرسة!

۴. عمري اثنا عشر - تلعب في الحديقة!

۳۱) کدام گزینه جای خالی را پر می کند؟ «العلماء.....»

۱. مصابيح الأرض ۲. نجوم في السماء ۳. شمس في السماء ۴. بحر في الأرض



پاسخ تشریحی ...

۱. گزینه ۴ - أعلم داناتر - داناترین ، ثالث سوم - سومین ، ساحة حیاط - میدان اما دمع فقط به معنی «اشک» می باشد.

۲. گزینه ۱ - مفرد کلمه «أبصار»، «بصر» است به معنی «دید» ...

۳. گزینه ۱ - من فقط معنی کلمه ها رو برات می نویسم بقیه اش با خودت: جاء (آمد) - أتى (آمد) - ذهب (رفت) - بداية (شروع) - نهاية (پایان) ...

۴. گزینه ۲ - «زَمیل» را با «تلمیذ» اشتباه نگیرید ... «زَمیل» یعنی «همکلاسی» و «تلمیذ» یعنی «دانش آموز» پس «إحدى زمیلاتی» یعنی «یکی از همکلاسی هایم» ... «ساحة» هرگاه با «مدرسة» به کار رود به معنی «حیاط» است.

۵. گزینه ۲ - کلاغ به عربی می شود «غراب» ... «عصفور» یعنی «گنجشک» ...

۶. گزینه ۳ - «جار» به معنی «همسایه» است و «أبصار» به معنی «دیدگان» و این دو به هم ارتباطی ندارند. «حبيب» به معنی «دوست» است و «دمع» به معنی «اشک» و این دو نیز با هم ارتباطی ندارند. «موظف» به معنی «کارمند» و «مهمّة» اداریّه» به معنی «مأموریت اداری» است. پس این دو با یکدیگر مرتبط اند ... «عصفور» به معنی «گنجشک» نیز با «ساحة» به معنی «میدان یا حیاط» ارتباطی ندارد.

عربی
عما

۷. گزینه ۲ «أنفس» جمع «نفس» است و به معنی «خود» می باشد نباید آن را با «نفس» اشتباه گرفت.
۸. گزینه ۴ این سوال رو از متن درس طرح کردم ... «أسرین» به زبان کردی به معنی اشک است «دمع» و معنی «آیلار» به زبان ترکی به معنی «ماه‌ها» یعنی «أفمار» می باشد.
۹. گزینه ۱ «بساتین» و «حدائق» هر دو به معنی «باغ‌ها» بوده و مترادف اند. «بیع» به معنی «فروش» با «شراء» به معنی «خرید» متضاد است. «شاهد» و «رأی» هر دو به معنی «دید» بوده و مترادف اند.
۱۰. گزینه ۲ «بعداً» میشود «پس از اینکه» ...
۱۱. گزینه ۳ در گزینه (۱): ید «دست»، عین «چشم»، وجه «صورت» هر سه اعضای بدن هستند.
- در گزینه (۲): أسبوع (هفته)، شهر (ماه) و سنّة (سال) هر سه از تقسیمات زمانی بوده و با هم مرتبط اند ...
- در گزینه (۳): تُفّاح (سیب)، عنب (انگور) هر دو میوه هستند اما «إبتسام» به معنی «لبخند» با آنها از یک خانواده نیست.
- در گزینه (۴): السّبت (شنبه)، الثّلاثاء (سه شنبه) و الخُمیس (پنجشنبه) هر سه از روزهای هفته میباشند.
۱۲. گزینه ۲ «هذا العُصفور» به معنی «این گنجشک» معادل ضمیر «هو» است. «هذه الزّرافة» معادل ضمیر «هی» است. «أنا و صديقي» به معنی «من و دوستم» معادل ضمیر «نحن» است و «فاطمة و زميلاتها» به معنی «فاطمه و همکلاسیهایش» معادل ضمیر «هنّ» میباشند.
۱۳. گزینه ۱ آیا می‌دانید اسم مثنی چگونه ساخته می‌شود؟ ... آفرین مفرد + ان - ين ... اما ... توجه داشته باشید هر اسمی که آخر خود «ان» یا «ین» داشت مثنی نیست. مثلاً کلمه «جیران» به معنی «همسایه‌ها» جمع بوده نه مثنی ... این امر را میتوان با حذف «ان» و «ین» از آخر اسم فهمید چرا که در مثنی با حذف این حروف، مفرد اسم باقی می ماند. «زمیلتان» در گزینه (۲)، «والدین» در گزینه (۳) و «زمیلان» و «مُجدّان» در گزینه (۴) مثنی اند.
۱۴. گزینه ۱ علامت سوال آخر جمله گزینه (۱) به علت «كيف» آمده است و «ما» در این عبارت بر سر فعل ماضی «رأیت» آمده و آن را منفی کرده است ...
۱۵. گزینه ۳ در گزینه (۱) هیچ فعلی به کار نرفته است. در گزینه (۲) فقط یک فعل وجود دارد (بقيت) در گزینه (۳) دو فعل به کار رفته است «جاءت» و «بدأت» و در گزینه (۴) فقط یک فعل به کار رفته است (كان) ...
۱۶. گزینه ۳ این مسیر را داشته باشید ... والدتی (مادر من) ← او (مونت) ← هی ← فعل مضارع: تَفَعَّلُ
۱۷. گزینه ۳ «قَبْلَ سَاعَةٍ» یعنی «قبل از یک ساعت» پس زمان آن گذشته بوده و فعل باید ماضی باشد. «بَعْدَ سَاعَةٍ» نیز به معنی «بعد از یک ساعت» مستقبل بوده و باید به صورت «سَ یا سوف + مضارع» باشد.
۱۸. گزینه ۴ یادتان نرفته است که ... وزن «تَفَعَّلُ» هم برای «أنت» کاربرد دارد هم برای «هی» .. اما فعل مضارع مناسب با ضمیر «أنت» بر وزن «تَفَعَّلِينَ» می باشد.

۱۹. گزینه ۴ الجیران (همسایگان) در گزینه (۱)... المَهَن (شغلها) در گزینه (۲) و أَبْصَار (دیدگان) در گزینه (۳) جمع می‌باشند... گزینه (۴) هیچ جمع ندارد!
۲۰. گزینه ۳ در گزینه (۱)، عاقل معادل ضمیر «هو» میباشد و فعل برای آن «يَصْدُقُ» صحیح است.
در گزینه (۲) فعل ماضی مناسب با ضمیر «أنا» بر وزن «فَعَلْتُ» می‌آید و «ذَهَبْتُ» صحیح است. در گزینه (۴) «أَسْرِين» اسم دختر است پس «طالبة» برای آن به کار میرود نه «طالب»...
۲۱. گزینه ۳ «أَتَى» را با «مَتَى» اشتباه نگیرید... «أَتَى» یک فعل است به معنی «آمد» اما «مَتَى» به معنی «چه وقت» است....
۲۲. گزینه ۲ «..... سفری کاری در یک شغل خاص است» ... خوب معلومه دیگه منظورش «مأموریت» است پس جواب صحیح «مُهَمَّةٌ إِدَارِيَّةٌ» میباشد.
۲۳. گزینه ۲ در گزینه‌های (۱) و (۳) حرف «فی» به معنی «در» ترجمه نشده است. ضمناً «جِئْتُ» به معنی «آمدم» است نه «برگشتم»...
۲۴. گزینه ۲ «الْعُلَمَاءُ» جمع است و «مصاییح» برای آن درست است نه «مِصْبَاح» که مفرد است.
۲۵. گزینه ۱ «الثالث» به معنی «سوم» است و «الْأُسْبُوعُ الثَّالِثُ» یعنی «هفته سوم» ...
۲۶. گزینه ۲ «مَتَى جِئْتُمْ» به معنی «چه وقت آمدید» است و جواب آن حتماً باید با «ما» باشد یعنی «نَحْنُ» فعل ماضی این ضمیر بر وزن «فَعَلْنَا» میباشد و لذا «جِئْنَا» درست است. در این تست باید حواسمان به قید هم باشد چرا که فعل ماضی است پس قید هم باید گذشته باشد (الْأُسْبُوعُ الْمَاضِي)...
۲۷. گزینه ۴ «بعدها» در گزینه (۴) به صورت «اگر» معنی شده که غلط است چرا که معنی آن «بعد از اینکه» است.
۲۸. گزینه ۲ در گزینه (۲) گفته شده است که دانش از تو نگرهبانی می‌کند و تو از مال این به این معنی است که دانش دارای مقام بهتر و بالاتری از دانش است و در واقع علم بهتر از ثروت است.
۲۹. گزینه ۲ سوال پرسیده است: «چند هفته تنها باقی ماندی؟» و در پاسخ آمده است: «برای مدت هفته سوم تنها ماندم» که غلط است ... «برای مدت سه هفته» درست است، «ثالث» به معنی «سومین، سوم» است.
۳۰. گزینه ۲ چند بار تا حالا گفته‌ام ... فتماً این سوال را درست زدی ... وقتی سوال از «تو» می‌شود جواب باید با «من» باشد ... پس «عُمْرِي» یعنی «عمر من» و «أَلْعَبُ» بر وزن «أَفْعَلُ» که هر دو برای «أنا» به کار رفته‌اند درست است.
۳۱. گزینه ۱ این یکی از احادیث انتهای درس است. «الْعُلَمَاءُ مَصَابِيحُ الْأَرْضِ»
والسلام نامه تمام ... امیدوارم لذت برده باشید ... تا درس بعد فعلاً خدا نگهدار ...